



ELRC Workshop i Danmark, 7. marts 2016

Sted: Det europæiske Miljøagentur
Kongens Nytorv 6
1050 København K
Danmark

09:30 – 10:00 Registrering

Sektion 1

10:00 – 10:20 Velkomst, målsætninger/Welcome

Michael Vedsø - Europa-Kommissionens repræsentation i Danmark/representative of the EU-Commission in Denmark

Lars Frelle-Petersen – Digitaliseringsstyrelsen/Danish Agency for Digitization

10:20 – 10:30 Målsætninger/Aims and goals

Andrejs Vasiljevs (ELRC/Tilde)

10:20 – 10:40 Europa og flersprogethed/Europe and multilingualism (*Derrick Kinck Olesen og Uffe Sonne Svendsen - European Commission, Directorate-General for Translation, Danish Language Department/EU-Kommissionen, Generaldirektoratet for Oversættelse*)

10:40 – 11:20 Sprog og sprogteknologi i Danmark/ Languages and Language Technologies in Denmark
Sabine Kirchmeier – Dansk Sprognævn/Danish Language Council

11:20 – 11:45 Diskussion: Flersprogethed i den offentlige sektor – hvordan imødegås udfordringen?/
Panel: Multilingual Public Services in Denmark – how is the challenge addressed
Deltagere: *Sigurd Slot Jacobsen (Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen), Anne-Mette Olsen Anne-Mette Olsen (Region Sønderjylland – Schleswig)*

11:45 – 12:00 Kaffepause

12:00 – 12:20 Automatisk oversættelse: Hvordan fungerer det?/Automated Translation: How does it work?

Anders Søgaard (Center for Sprogteknologi, Københavns Universitet/ Center for Language Technology, University of Copenhagen)

12:20 – 12:40 Hvordan får de offentlige institutioner gavn af CEF.AT-plattformen? How can Public Institutions benefit from the CEF.AT Platform

Spyridon Pulos (Head of sector "Language Applications", Directorate General for Translation, European Commission)



12:40 – 13:00 Tilde – Maskinoversættelse til den digitale offentlige sektor - et eksempel/Tilde – MT for e-Government case study
Rihards Kalniņš (ELRC/Tilde)

13.00 – 14:00 Frokost

Sektion 2

14.00 – 14.30 Hvilke data er der behov for? Hvorfor?/What Data is needed? Why?
Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde

14:30 – 15:00 De juridiske rammer for levering af data, European Data Portal/ Legal framework for Contributing Data, European Data Portal.
Cathrine Lippert (Digitaliseringsstyrelsen/ Danish Agency for Digitization)

15:00 – 15:30 Diskussion: Data og sproressourcer i Danmark/Panel: Data and Language Resources in Denmark
Peter Juel Henriksen (Copenhagen Business School), Bolette Sandford Petersen (Copenhagen University), Asbjørn Fangel (Danish Agency for Digitization, (NN – Kommunernes Landsforening), NN

15:30 – 16:00 Kaffepause

16:00 – 16:30 Data- og sproressourcer: Tekniske og praktiske aspekter/ Data and Language Resources: Technical and Practical Aspects
Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde

16:30 – 17:00 Interaktiv session: Den bedste fremtidige praksis – offentlige institutioners data skal bruges til at forbedre systemet Hvordan engagerer vi os?
Moderatorer: *Andrejs Vasiljevs - ELRC/Tilde og Sabine Kirchmeier – Dansk Sprognævn/Danish Language Council*

17:00 – 17:10 Et sprogteknologisk netværk i Danmark

17:10 – 17:25 Opsamling, konklusioner og tilsagn